

咱的金庫 在地照顧

農業金庫核心價值
成就客戶、股東權益、誠信正直、主動積極

董事長：吳明敏 總經理：嚴漢明/ 聯絡人：業務發展部 黃聖淳 (02-23802671 · 0309@agribank.com.tw)

●農金園地●

落實臺日農業合作交流 優質秋冬蕉前進日本學校餐桌

資料來源：農糧署

為拓展臺灣香蕉在日本新消費族群，行政院農業委員會農糧署胡忠一署長計畫性培養日本學童從小認識臺蕉，去(108)年7月24日該署與日本茨城縣笠間市簽訂「強化飲食及文化交流發展合作備忘錄」，同年11月1日該縣笠間市即邀請鄰近水戶市及大洗町購買臺灣香蕉提供轄內中小學生供作學校營養午餐水果，受到日本學生喜愛，紛紛說臺蕉香味濃郁、Q甜好吃，與其他國家香蕉平淡風味不同，要求持續採購，爰今(109)年11月6日再度採購香蕉作為學童午餐，除去年原有笠間



全國農業金庫股份有限公司 | 地址：(10047)臺北市中正區館前路71號 | 總機：(02)2380-5100
| 網址：<https://www.agribank.com.tw>

《本週報內容僅供參考，不作為任何商業或投資建議之用，亦不負任何損害或法律責任》

市、水戶市及大洗町外，再新增常陸那珂市，共 4 個市町一同共襄盛舉，屆時臺北駐日經濟文化代表處將就近派員與學童共餐，連結臺日情誼。

本年受新冠狀肺炎 (COVID-19)，臺日人員交流減少，但雙方情誼不變，各市町長藉由笠間台灣辦事處協助將預先錄製的影片，透過 21 日記者會以表達對臺灣提供優質香蕉的感謝之情，另介紹當地農特產品，希望在疫情緩和後可以邀請臺灣民眾到日本當地享受完整民俗風情及品嚐頗具特色料理，並互相交流文化。

秋冬香蕉品質優

農糧署表示，國內香蕉收穫面積約 1.5 萬公頃，年產量約 35 萬公噸，主產區屏東縣及高雄市生產 3 至 5 月春蕉；其次為南投縣生產 10 至翌年 2 月秋冬蕉。本年受新冠狀肺炎影響香蕉銷售量，該署為穩定香蕉產銷，啟動拓展外銷、國內行銷及多元加工利用等措施，同時輔導香蕉產業策略聯盟結合優質生產單位建立外銷供果園，依目標國建立專屬栽培管理模式，並媒合外銷業者拓銷國外市場。該署進一步指出，時序入秋，早晚漸有涼意，日夜溫差大，香蕉肉質更加 Q 彈，品質甚佳，為秋冬蕉外銷的最佳時機。近期外銷業者已蓄勢待發準備外銷日本、新加坡及中東等新興市場，本年截至 9 月底已外銷 3,282 公噸，較去年同期 2,589 公噸，增加 27%，創近五年新高，外銷成績亮眼。





全國農業金庫股份有限公司 | 地址：(10047)臺北市中正區館前路 71 號 | 總機：(02)2380-5100
| 網址：<https://www.agribank.com.tw>

《本週報內容僅供參考，不作為任何商業或投資建議之用，亦不負任何損害或法律責任》


● 金融市場訊息 ●

*債券市場

資料提供：財務部

政府公債行情			
	收盤(%)	較前週(BP)	
美國 5 年	0.375%	+5.8	國際債市 本週美國經濟數據清淡，褐皮書雖顯示所有分區就業持續成長，但速度趨緩，且主要源自製造業，其他行業則陸續有無薪假及裁員的情形浮現，顯見勞動市場並非全面健康，不利自發性需求成長，這也支撐聯準會持續寬鬆貨幣政策及更多財政刺激政策的推動，而市場預期選後籌碼大幅增加，即是近期美公債 10 年期殖利率緩步走升突破 0.80% 的原因之一，不過歐美疫情反覆，新增確診攀升，留意防疫管制趨緊風險，短線美公債 10 年期殖利率或上移區間低位整理，預估區間 0.75%~0.95%。
美國 10 年	0.858%	+11.9	
台灣 5 年	0.22%	-0.01	
台灣 10 年	0.30%	-	
*基準點為週四			
臺灣公司債/金融債訊息			
標的	年期	利率 (%)	金額
和碩 109-1 期	5	0.65	50
緯穎 109-1 期	5	0.83	50
統一 109-2 期	5	0.50	20
國內債市 受到台幣強勢走升，銀行和壽險業手握巨額資金，資金去化壓力推動殖利率曲線在近期區間低位盤整，另台灣 9 月外銷訂單數據年增 9.9% 優於預期，將有助於台灣經濟穩定成長，且以央行定存單餘額破 8.4 兆餘額來看，台債市場資金優勢延續，將帶動市場氛圍偏多，殖利率反彈空間不大，後續觀察 5 年券及 10 年券買盤追價的意願。預估 5 年券交易區間將落在 0.20%~0.27%，10 年區間將落在 0.29%~0.36%。			
			

*外匯市場

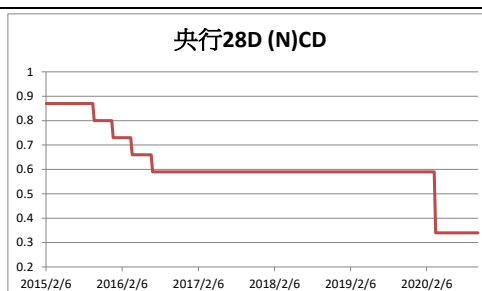
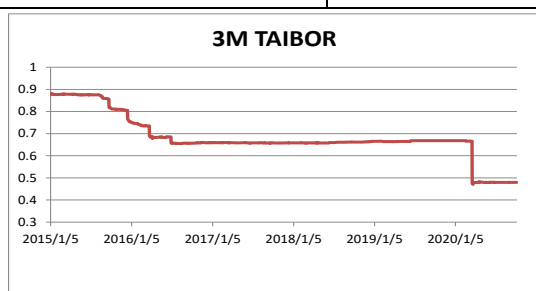
外匯市場行情		
標的	參考價	較前週
美金/新臺幣	28.660	-0.305
人民幣/新臺幣	4.2984	-0.0082
歐元/新臺幣	33.9665	-0.0955
日圓/新臺幣	0.2740	0.0032
		
*基準點為週四		
50 市場預期美國仍將通過新的刺激經濟方案，因此風險資產的偏好程度又開始提升。美國總統選舉進入白熱化，原先一路落後的川普在搖擺州俄亥超越拜登，而川普本身喜好低利率的環境，也帶動非美貨幣的走強。美元疲弱帶動台幣在內的亞洲貨幣普遍走升，台幣一度來到 28.6，升值趨勢仍明確，不去探底。其他貨幣部分，市場在不確定因素下仍有避險需求，因此日圓上升。短線事件上，匯率的波動受美國政策面和選舉因素影響。中長線上，匯率則受各國實質基本面帶動。		

*貨幣市場

貨幣市場行情		
	參考利率 (%)	較前週 (BP)
隔夜拆款率	0.087	-
10D 公債 RP	0.21	-
3M TAIBOR	0.479	-
28D (N)CD	0.34	-
重貼現率	1.125	-

*基準點為週四

拆款方面，資金充沛，雖逢央行存單到期，然資金需求相對偏弱，銀行業為減輕去化壓力，調降利率搶市，反使拆款利率緩跌，幸行庫考量資金成本，整體利率尚穩，大型行庫對票券商拆款利率 0.23%~0.25%，對銀行 0.225%~0.24%。短票市場，票券商無大額發行，大型行庫為求資金去化，尋找券源，調降自保票利率，然整體利率下行空間尚屬有限，大型票券商與金融機構自保票買賣斷以 30 天跨月為主，區間約 0.23%~0.25%。債券 RP 方面，外商銀行 RP 資金雖減，元大證、緯穎、和碩發行公司債，本土銀行、壽險、投信尚有資金餘裕，公債 RP 成交區間 0.21%~0.22%，公司債 RP 則為 0.29%~0.31%。



*國內股票市場

台股近期呈現高檔震盪，上週五台股以平低盤開出後隨即在平盤上下震盪，指數回測 10 日線守穩後出現一波彈升走勢，但中場過後受到電子權值股與高價中小型電子股同步走弱的拖累，盤勢開始反轉向下，最後收在當日最低點，終場加權指數下跌 77 點，收在 12750 點，成交量約 1854 億元。週一美國紓困案露曙光，激勵美股期指應聲上漲，帶動亞股全面走揚，台股由電子族群領軍，包括台積電、鴻海、大立光與聯電等電子權值股全面上漲，蘋概股受惠於 apple 新機預購開紅盤，類股走揚，帶動終場加權指數大漲 157 點，收在 12908 點，成交量 1641 億元。週二台股隨美股下挫而走弱，台積電尾盤遭攪壓跌逾 1%，但中小型股持續獲資金青睞，終場加權指數下跌 45 點，收 12862 點，力守在 5 日均線，成交量能僅不到 1500 億元，為 10 月以來最低。週三台股由台積電、大立光撐盤，資金轉向蘋概股的無線耳機的相關供應鏈、以及中小型的板卡廠，帶動終場加權指數小漲 14 點，收在 12877 點，成交值略增至 1679 億元。週四台股隨亞股走弱，盤面上缺乏強勢主流股，電子整體成交比重下滑至 67%，傳產及金融股表現相對有撐，終場前在低接買盤進場下，帶動加權指數上漲 39 點，收在 12917 點，成交略增至 1719 億元。展望未來，考量美國總統大選將近，市場不確定因素多，包括歐美疫情嚴峻、新紓困方案兩黨意見分歧等，操作上不宜追高，可逢低布局 3Q 財報優於預期及 4Q 展望佳的業績題材股。預估指數區間 12750-13200 點。

國內股票市場行情		
標的	收盤	較前週
加權指數	12917	+90
櫃買指數	165.57	-0.34

*基準點為週四

●重要農產品訊息●

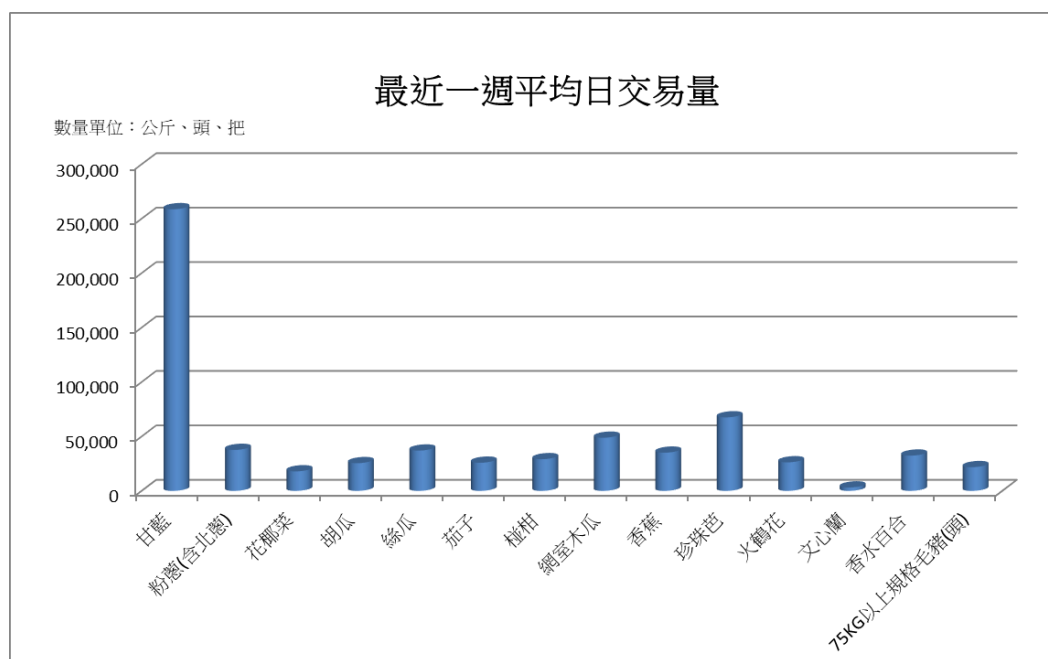
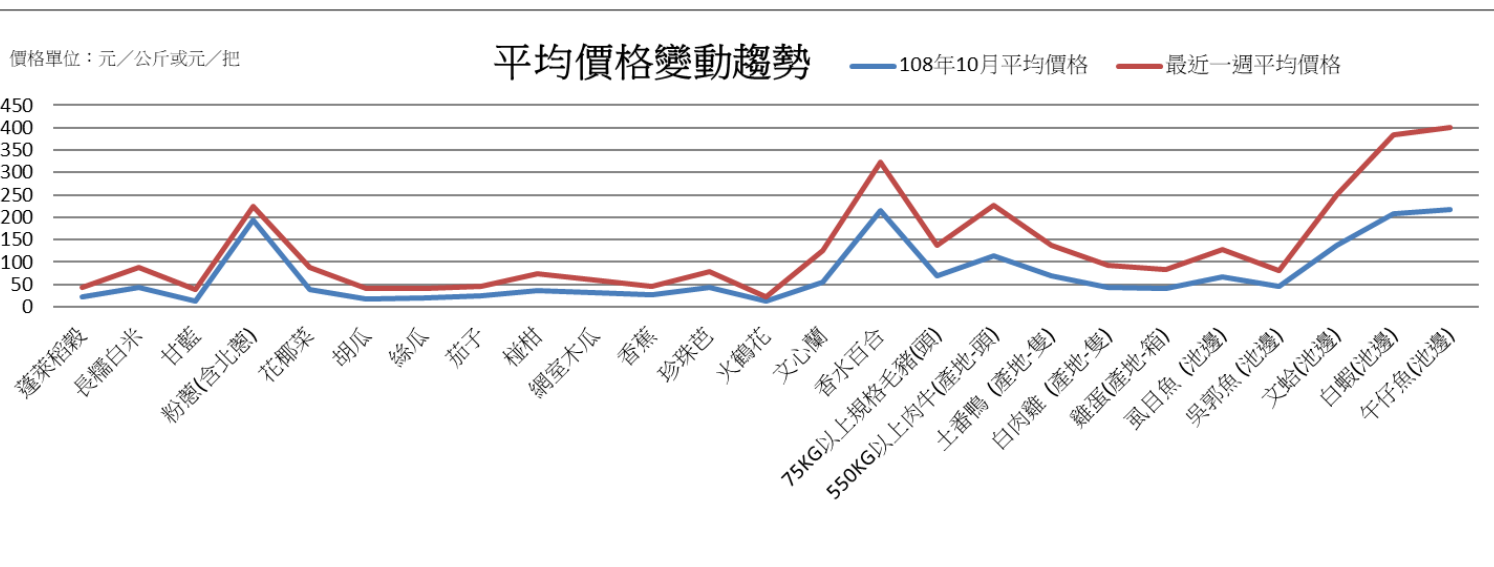
一、價格資訊：

資料提供/來源：審查部/農委會農糧署

價格單位：元 / 公斤或元 / 把 · 數量單位：公斤、頭、把

產品別	108年 10月平 均價格	最近一週										
		平均 價格	單日價格								平均日交易量 (日生產量、週交易量)	
			10月 14日	10月 15日	10月 16日	10月 17日	10月 18日	10月 19日	10月 20日	數量	與前一週 比較(%)	
蓬萊稻穀	22.2	20.8	20.8	20.8	20.8	20.8	20.8	20.8	20.8	20.7	...	-
長糯白米	43.6	44.2	44.2	44.2	44.2	44.2	44.2	44.2	44.2	44.2	...	-
甘藍	13.5	25.7	23.4	26.6	26.8	25	26.1	-	27	258,711	5.4	
粉蔥 (含北蔥)	193.1	30.5	28.7	30.1	28.9	31.4	32.3	-	31.4	37,636	0.8	
花椰菜	38	50.1	48.2	50	50.9	54.9	49.5	-	48.4	17,921	23.9	
胡瓜	18.3	22.4	22.1	22.9	24.2	24.1	20.9	-	21.3	25,457	12.9	
絲瓜	19.3	21.1	18.7	20	20.6	20.8	22	-	24.5	37,026	-19.5	
茄子	25.8	20.3	18.4	18.2	19.7	20.6	20.7	-	24.1	25,871	-8.2	
椪柑	35.9	37.2	34.5	37	38.7	36.6	39.3	-	37	29,103	41.4	
網室木瓜	30.9	29.3	26.5	30.1	32	29.4	29.6	-	27.9	48,799	10.6	
香蕉	26.2	18.8	19.3	18.5	19.1	19	19.4	-	17.8	35,107	10.4	
珍珠芭	44.4	34.9	31.5	36.1	35.7	35.6	35.2	-	35.4	67,503	-5	
火鶴花	12.4	10.4	10.8	10.2	9.9	10.2	-	10.4	10.7	26,237	-6	
文心蘭	55.4	70.2	63.9	69.8	69.6	69.5	-	68.6	80.1	3,141	-6.7	
香水百合	215.6	107	108.4	120	126.1	89.7	-	92.7	98.4	32,402	22.5	
75KG 以上規格毛 豬(頭)	68.5	69.5	69.7	69.4	69.4	70	-	69.4	69.4	21,794	-1	
550KG 以上肉牛 (產地-頭)	114.5	113	113	113	113	113	113	113	113	...	-	
土番鴨 (產地-隻)	69.1	68	68	68	68	68	68	68	68	...	-	
白肉雞 (產地-隻)	43.8	48.9	49.2	49.2	48.8	48.8	48.8	48.8	48.8	...	-	
雞蛋 (產地-箱)	42.2	40.3	40.8	40.8	40.8	40.8	40.8	40.8	37.5	...	-	
虱目魚 (池邊)	67.6	60.8	60.8	60.8	60.8	60.8	60.8	60.8	60.8	...	-	

吳郭魚 (池邊)	45.3	36.4	36.4	36.4	36.4	36.4	36.4	36.4	36.4	...	-
文蛤(池邊)	137.2	112.1	112.6	112.6	112.6	112.6	111.5	111.5	111.5	...	-
白蝦(池邊)	208.3	174.8	174.8	174.8	174.8	174.8	174.8	174.8	174.8	...	-
午仔魚 (池邊)	216.3	183.3	183.3	183.3	183.3	183.3	183.3	183.3	183.3	...	-



二、農業訊息

全國農業金庫股份有限公司 | 地址：(10047)臺北市中正區館前路 71 號 | 總機：(02)2380-5100
| 網址：<https://www.agribank.com.tw>

《本週報內容僅供參考，不作為任何商業或投資建議之用，亦不負任何損害或法律責任》

桃竹苗地區停灌補償金額及受理申辦說明

資料提供：審查部

由於今（2020）年為1964年以來首次無颱風侵台，降雨量僅為歷史平均值2~6成，水情空前嚴峻。農委會自7月起，即積極辦理巡查圳路、執行精確配水、實施分區輪流灌溉、啟用備用水井等應變措施，全國31萬2千公頃計畫灌溉區域，計有29萬3千公頃農田應可度過難關，剩餘1萬9千公頃農田將實施停灌補償措施，停灌範圍位於桃竹苗部分區域，約有2萬6千3百位農民，以栽種水稻為大宗。

面對56年來最大旱象，政府除各部會通力合作節約用水外，農委會考慮農民的辛勞給予農民最大的照顧，針對停灌區域稻作每公頃補償14萬元，此補償金額涵蓋農家賺款的105%及農民生產成本，以確保農民生計；至於其他作物，農委會將依作物特性及受影響程度，於一週內完成勘查評估並公布補償措施。

農委會說明，本次補償作業預計於10月17日（星期六）至10月26日（星期一）期間受理農民申請，假日無休。農委會進一步表示，經查對或現勘無誤後，將儘速直接把補償金匯至農民帳戶。此外，為利下期耕作，農委會尊重農民對水稻植株的處理，並呼籲農友依一般收割作業，割除已無收穫價值之稻株，為下次種植預作準備。

農委會籲請停灌區內農民於公告期限內，攜帶並填寫1.身份證或戶口名簿、2.印章或簽名、3.實際耕作證明文件、4.農會或金融機構存摺影本、5.切結書等相關資料，至各管理處工作站申辦停灌補償；各管理處亦會排定時段指派專人到各水利小組受理申請，以減少農民舟車勞頓。

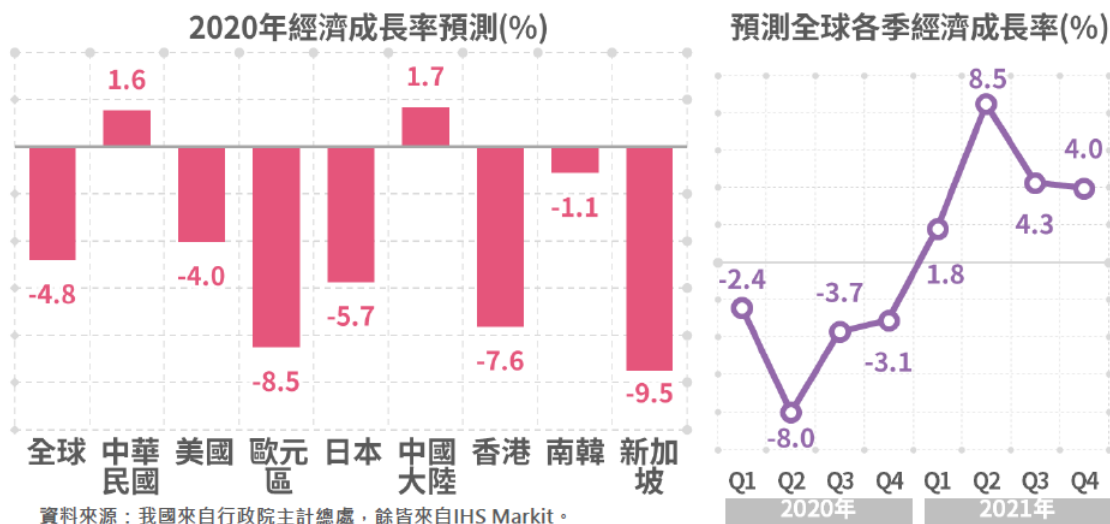
● 業務訊息 ●

當前經濟情勢概況

資料提供：經濟部統計處/審查部

一、國外經濟

各國陸續鬆綁封鎖措施，全球景氣由谷底逐步回溫，主要國家經濟指標持續緩慢回升，惟近期部分國家疫情反覆，加上美中貿易與科技爭端，均牽動全球經濟復甦步調，IHS Markit 及 OECD 最新預測，今年全球經濟成長率各衰退 4.8%、4.5%，明年可望在生產、消費活動回復下恢復成長，各成長 4.3%、5.0%。



二、國內經濟

半導體高階製程需求暢旺，5G 通訊、宅經濟、遠距應用相關產品需求熱度不減，帶動 9 月我國出口年增 9.4%，8 月製造業生產分別年增 5.3%。民間消費方面，在政府推出振興方案及業者強力促銷帶動下，國人之消費意願大增，帶動 8 月零售及餐飲業營業額各增 8.2%、2.0%。



展望未來，在科技產業支撐和政府振興方案帶動下，我國出口、生產及民間消費之動能可望漸次增溫，下半年國內景氣將逐漸回升，惟全球疫情控制未見明朗，美中貿易及科技衝突未歇，恐抑制部分成長動能。

● 法遵案例

金融消費者保護法第 4 條第 2 項規定之令

資料提供：法務暨法遵室

發文單位：金融監督管理委員會

發文日期：中華民國109年10月16日

發文字號：金管法字第10901937381號

本次修訂要點如下：

- 一、因金融消費者保護法（以下簡稱本法）第四條第一項規定：「本法所稱金融消費者，指接受金融服務業提供金融商品或服務者。但不包括下列對象：一、專業投資機構。二、符合一定財力或專業能力之自然人或法人」，依第二項授權規定專業投資機構之範圍及一定財力或專業能力之條件，由主管機關定之。鑒於銀行辦理高資產客戶適用之金融商品及服務管理辦法（以下簡稱高資產辦法）及證券商受託買賣外國有價證券管理規則所定之「高資產客戶」較現行專業投資人之自然人或法人、專業客戶之自然人或法人之標準具有更高之財力及風險承擔能力，為貫徹本法排除具充分財力、充分金融商品專業知識或交易經驗者，以免耗費爭議處理機構資源之立法目的，爰將「高資產客戶」增列於第一項序文，並將高資產辦法增列於第一項第四款，以排除本法適用。（第三點）
- 二、現行規定第一項第四款之法規名稱業於中華民國107年修正為「票券金融公司從事衍生性金融商品交易自律規範」，爰修正法規名稱。（第三點）
- 三、配合中華民國產物保險商業同業公會所屬會員公司辦理客戶投保適合度分析評估暨執行辦法及保險經紀人辦理財產保險投保或提供服務適合度分析評估自律規範新增有關專業客戶之規定，爰於第一項增列第十四款及第十五款，排除本法之適用。（第三點）
- 四、除依各款法令規章所定符合一定財力或專業能力之自然人或法人外，現行金融法規及經主管機關核定或備查之規章、自律規範亦有規定專業投資人、專業客戶或高資產客戶之定義範圍，適用或準用上開各款法令規章者，尚難一一列舉，爰增訂第二項，將其納入本法第四條第一項但書第二款所稱符合一定財力或專業能力之自然人或法人之範圍。（第三點）
- 五、明定本令之生效日期，並廢止前令。（第四點）

*函釋內容及附件可參閱以下網址：

https://www.fsc.gov.tw/ch/home.jsp?id=128&parentpath=0,3&mcustomize=lawnew_view.jsp&dataserno=202010160001&dtable=NewsLaw

●保險知識分享●

保險小觀念 哪一種年金保險適合自己呢？

資料提供：農金保經公司

年金保險是指保戶生存期間，保險人按照契約約定的金額、方式，在約定的期限內，有規則的、定期的向保戶給付保險金的保險。因為是以被保險人的生存為給付條件，故保險金給付為按年度週期給付一定金額的方式，稱作「年金保險」又稱為養老金保險。

我距離退休還多久？

年金保險的保費有多種繳費方式，首先要清楚準備退休期，才能避免選錯產品，在被保險人領取年金以前，投保人必須繳清所有的保費，其保險金給付周期有一年、半年、一季或一月等。

利變 VS. 變額差別在累積方法不同

利變與變額年金雖然都是「遞延年金」的一種，但其中的差異在於退休金（年金）累積的方式不同，變額年金因為連結的投資標的是公債，或是保守型的基金，屬於保本操作，但獲利卻是變動而無法確定的；至於利率變動年金，則是跟著宣告利率而變動，至少可以讓保戶的資產得以抵抗通貨膨脹。

變額年金、傳統遞延型年金，它的實際運作方式就是保戶先將保費交給保險公司管理（投資），等到年金累積期滿（也就是保戶開始退休時），保戶可以選擇一次提領，或者是由保險公司按期（通常是每年）給付保戶一筆「年金」。

傳統遞延年金的累積資產的獲利率是固定的（都是依照保單預定利率為準），而在年金開始給付時，保戶每一期所領的年金金額，也都是固定的。至於利變年金，累積資產的獲利率是依照每月宣告利率，與保單預定利率間的差額為準，等到開始領取年金時，則是「每期都不固定」；變額年金的累積資產方式，完全要看所連結的投資標的獲利狀況而定，而開始領取年金時，也是像利變年金一樣，是採取「變動」的方式。

我適合哪一種年金險？

接近退休年齡的人能承受風險相對較低，適合選擇利率固定的傳統年金險，未來每期能夠領多少退休金也能夠掌握；若是距離退休還有一段時間的人，不想承受過高的風險，希望安穩退休，那麼就可以考慮利變年金險。主要是利變年金險會隨著宣告利率變動，通常宣告利率均高於市場利率，所以能以高於銀行定存的利率穩穩的累積退休金。

農金保經公司針對皆有相關商品規劃，如有任何需要可洽農金保經公司服務同仁。

每週一句

“It’s not that I’m so smart, it’s just that I stay with problems longer.”
「不是我很聰明，只是我面對問題的時間更久。」—愛因斯坦（物理學家）

● 農漁精品 ●




24 國產米糧專區

優質!方便!即食

6/1~12/15

滿\$500 贈\$100

1 賀!本產品榮獲2020精饌米 台灣好米組冠軍

池上鄉農會 正宗池農米

品種：臺梗 2 號
 特色：於海岸山脈肥沃土壤栽種，無汙染的水源，經稻米分級管理，全自動新型碾米設備加工，產製全國知名的池上米。



2.5公斤/包

優惠價 \$350

2 賀!本產品榮獲2020精饌米 台灣有機米組亞軍

池上鄉農會 池農有機白米

池上鄉地勢位居花東縱谷最高處，平均海拔300公尺，日夜溫差大，蟲害少、濕度小，年平均氣溫約21.8度，雨量約1800公釐，完全無工業廢水或重金屬汙染，對優質稻米的生長發育極為合適。



1.5公斤/包

優惠價 \$260

註：實際訂購所須條件以網站上標示為主。

1. 掃描下方  可直接上網訂購 2. 加入官方帳號看更多商品 3. 撥打客服電話由專人為您服務 4. 商品可配合配送

各類精選禮盒，數量有限，欲購從速~
 更多優惠商品請至農金安心GO官網選購！

☎ 客服電話：02-2967-6789 分機 6605 ☎ 訂購傳真：02-2967-8199
 ☎ 企業訂購：02-2967-6789 分機 6602 ✉ E-mail: ansingo@afisc.com.tw

Line官方帳號  安心GO官網 

 農金安心GO 

●農趣好遊●

♡2020 台中國際花毯節♡



TAICHUNG 觀光旅遊局
臺中市政府 Tourism and Travel Bureau

2020 臺中國際花毯節

2020 TAICHUNG INTERNATIONAL FLOWER CARPET FESTIVAL

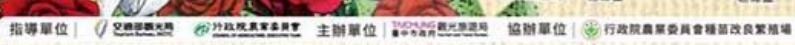
愛麗絲的花境探險

ALICE'S ADVENTURE IN FLOWERLAND

11.14 SAT. — 12.06 SUN.
08:30 — 16:30

農委會種苗改良繁殖場 二苗圃
臺中市新社區協成里協興街30號

THE SECOND SEEDBED OF TAIWAN/SEED IMPROVEMENT AND PROPAGATION STATION, COA
No. 30 XIEXING ST, XIEXING VLG, XINSHI DIST, TAICHUNG CITY

指導單位 |  主辦單位 |  協辦單位 |  廣告

全國農業金庫股份有限公司 | 地址：(10047)臺北市中正區館前路 71 號 | 總機：(02)2380-5100
| 網址：<https://www.agribank.com.tw>

《本週報內容僅供參考，不作為任何商業或投資建議之用，亦不負任何損害或法律責任》

●農趣好遊●

♡2020 桃園花彩節♡

桃園
花彩節
Taoyuan
2020
Flower Festival


花香蜜意
楊梅好呷

10/31 ▶ 11/8

楊梅區中山南路與東流農路口

稻草有藝思 · 人氣奪冠送平板

創意自造稻草人
人氣拼場冠軍獲贈平板電腦一台

活動日期 | 11/1 日 10:30-12:00



線上報名，限量30組報名
(每組2-8人)

稻草材料現場提供，創意
裝飾物請自備

採人氣投票計分



創 意 比 靚

主辦單位保有修改權益，如有異動以粉絲團或現場公告為主。